



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 24.3.2021
COM(2021) 136 final

Moladh le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

**lena n-údaraítear don Choimisiún leasuithe ar an gCoinbhinsiún maidir le Caomhnú
Fhiadhúlra agus Ghnáthóga Nádúrtha na hEorpa (Coinbhinsiún Bheirn) a chaibidliú
thar ceann an Aontais**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Is é is aidhm don Choinbhinsiún maidir le caomhnú fhiadhúlra agus ghnáthóga nádúrtha na hEorpa ('an Coinbhinsiún') *flora* agus *fauna* fiáine na hEorpa agus a ngnáthóga nádúrtha a chaomhnú, go háirithe iad siúd a dteastaíonn comhar idir roinnt Stát chun iad a chaomhnú. Is conradh idir-rialtasach é a tugadh i gcrích faoi choimirce Chomhairle na hEorpa. Tháinig an Coinbhinsiún i bhfeidhm an 1 Meitheamh 1982.

Tá an tAontas Eorpach ina Pháirtí Conarthach sa Choinbhinsiún sin ó bhí an 1 Meán Fómhair 1982 ann¹. Faoi láthair, tá 51 Pháirtí Conarthach sa Choinbhinsiún agus áirítear Ballstáit uile an Aontais ar na Páirtithe Conarthacha sin.

Tá an gnáth-leithdháileadh ó Chomhairle na hEorpa do Choinbhinsiún Bheirn tar éis laghdú de réir a chéile le himeacht na mblianta go dtí an pointe nach féidir feidhmeanna Choinbhinsiún Bheirn a áirithiú gan ranníocaíochtaí deonacha substaintiúla ó na páirtithe, ach is ag dul i léig atá na ranníocaíochtaí sin freisin. Dá bhrí sin, tá sé rithabhachtach foinse iontaofa airgeadais a bhunú don Choinbhinsiún.

I gcomhréir le Rún Uimh. 9 (2019) den naoú cruinniú is tríocha den Bhuanchoiste, a glacadh an 6 Nollaig 2019, maidir le maoiniú Choinbhinsiún Bheirn, i dtaca le tús a chur le córas nua ranníocaíochtaí éigeantacha airgeadais ó Pháirtithe, bunaíodh meitheal saineolaithe idirsheisiúnach chun cuidiú leis an Rúnaíocht tograí a thíolacadh i dtaca le clásail airgeadais a chur san áireamh trí airteagail Choinbhinsiún Bheirn a leasú agus i dtaca le Páirt-chomhaontú Méadaithe a bhunú, lena mbreithniú ag an gceathrachadú cruinniú den Bhuanchoiste.

I bhfianaise aschur na meithle saineolaithe idirsheisiúnaí a bunaíodh ag an 39^ú cruinniú den Bhuanchoiste, phléigh an 40^ú Buanchoiste dhá thogra chomhlántacha chun aghaidh a thabhairt ar shaincheist an mhaoinithe. Sa chruinniú sin, glacadh cinneadh lena dtacaítear le bunú Páirt-chomhaontú Méadaithe. Tar éis ráiteas ón Aontas agus ó na Ballstáit a bhaineann leis an ngá atá le tuilleadh plé inmheánach sula bhféadfadh sé cinneadh a dhéanamh maidir leis an togra chun an Coinbhinsiún Bheirn a leasú d'fhonn clásail airgeadais a chur san áireamh², chomhaontaigh an Buanchoiste, gan aon agóid ina choinne, an cinneadh maidir leis an leasú féideartha ar an gCoinbhinsiún a chur siar go dtí an 41^ú cruinniú.

Faoi mar a moladh don 40^ú Buanchoiste, leis an leasú ar an gCoinbhinsiún, thabharfaí sásra isteach chun méid na ranníocaíochta éigeantaí a shocrú. Mar sin féin, ní dhearnadh idirdhealú sa téacs tosaigh idir an buiséad lárnach agus an buiséad clárbhunaithe, ná níor sonraíodh ann scála na ranníocaíochtaí atá le cur i bhfeidhm. Déanfar togra athbhreithnithe le haghaidh an leasaithe a chaibidlíú ag meitheal idirsheisiúnach, meitheal a bheidh ag obair i gcaitheamh 2021 sa tréimhse roimh an 41^ú cruinniú den Bhuanchoiste ina ndéanfar cinneadh maidir leis an togra. Ba cheart don Aontas cur go gníomhach leis an gcaibidlíocht sin.

¹ Cinneadh 82/72/CEE ón gComhairle an 3 Nollaig 1981 i ndáil le tabhairt i gcrích, thar ceann an Chomhphobail, an Choinbhinsiún maidir le Caomhnú Fhiadhúlra agus Ghnáthóga Nádúrtha na hEorpa, IO L 38, 10.2.1982, lch. 1.

² Féach freisin Cinneadh (AE) 2020/1830 ón gComhairle an 27 Samhain 2020 maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh ag an 40^ú cruinniú de Bhuanchoiste an Choinbhinsiún maidir le caomhnú fhiadhúlra agus ghnáthóga nádúrtha na hEorpa (Coinbhinsiún Bheirn), IO 409, 4.12.2020, lch. 34.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Trí chóras a thabhairt isteach lena ndéantar ranníocaíochtaí éigeantacha i gcomhair an Choinbhinsiúin, bheadh an togra comhsheasmhach leis an mbeartas a leantar i réimsí eile. Go deimhin, tá an tAontas ina pháirtí i roinnt comhaontuithe comhshaoil iltaobhacha, agus i gcomhthéacs na gcomhaontuithe sin, déanann sé ranníocaíochtaí airgeadais éigeantacha bunaithe ar cheanglais an chomhaontaithe agus/nó na rialachán airgeadais arna nglacadh ar bhonn fhorálacha an chomhaontaithe. I gcomhthéacs na gcomhaontuithe sin, is iondúil go ndéantar idirdhealú idir an buiséad lárnach agus an buiséad clárbhunaithe, idirdhealú a fhágann nach mbíonn ach an buiséad lárnach faoi réir ranníocaíochtaí éigeantacha. Mar sin féin, leis an leasú atá beartaithe ar an gCoinbhinsiún, ní dhéantar soiléir go leanfadh an sásra atá le bunú an fasach sin. Ná ní shonraítear leis an leasú atá beartaithe scála na ranníocaíochtaí atá le cur i bhfeidhm. I gcomhaontuithe comhshaoil iltaobhacha eile, is iondúil go socraítear ranníocaíocht an Aontais ar chaoi nach mó í ná 2.5 % de na ranníocaíochtaí foriomlána.

Is iomchuí, dá bhrí sin, go n-áiríteodh an tAontas nach mbeidh sé d'oibleagáid ar na Páirtithe ranníocaíochtaí a dhéanamh i gcomhair an bhuiséid clárbhunaithe, agus nach féidir ranníocaíocht an Aontais a shocrú ag méid is mó ná 2.5 % den bhuiséad.

Tá an Moladh seo agus Cinneadh 2020/1830 ón gComhairle lánailínithe le chéile agus, go deimhin, is ón gCinneadh sin a d'eascair sé, cinneadh lenar bunaíodh an seasamh ón Aontas le haghaidh an 40^ú Buainchoiste den Choinbhinsiún³.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tá an togra seo comhsheasmhach le cuspóirí an Aontais a bhaineann leis an gcomhshaol agus leis an gcaidreamh idirnáisiúnta.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Le hAirteagal 218(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), foráiltear go gcuirfidh an Coimisiún moltaí faoi bhráid na Comhairle, agus, ar a dhéanamh sin dó, go nglacfaidh an Chomhairle cinneadh lena n-údarófar an chaibidlíocht a thosú agus go n-ainmneoidh sí idirbheartaí an Aontais. De réir Airteagal 218(4) CFAE, féadfaidh an Chomhairle teoracha a dhíriú chuig an idirbheartaí.

Ós rud é go mbainfidh an chaibidlíocht le gníomh lena bhforlíontar nó lena leasaítear creat institiúideach an chomhaontaithe, ní féidir Airteagal 218(9) CFAE a chur i bhfeidhm sa chomhthéacs sin.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(3) agus (4) CFAE an bunús dlí nós imeachta le haghaidh an chinnidh atá beartaithe.

Is leis an gcomhshaol a bhaineann príomhchuspóir agus príomhábhar an ghnímh atá beartaithe.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 192(1) CFAE bunús dlí substainteach an chinnidh atá beartaithe.

³ Ibid.

- **Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)**

Is inniúlacht roinnte é an comhshaol faoi Airteagal 192 CFAE. Maidir le maoiniú an Choinbhinsiúin comhshaoil sin, tá inniúlacht roinnte idir an tAontas agus na Ballstáit i gceist leis maidir lena ranníocaíocht féin mar Pháirtithe. Dá bhrí sin, ní mór don Aontas a bheith rannpháirteach i ndáil leis sin.

- **Comhréireacht**

Tá gá le Cinneadh ón gComhairle chun go mbeidh an tAontas rannpháirteach sa chaibidlíocht sin, caibidlíocht atá fíor-riachtanach chun bonn intuartha airgeadais a bhunú le haghaidh an Choinbhinsiúin a bhfuil an tAontas ina Pháirtí ann.

- **An rogha ionstraime**

Sonraítear an rogha ionstraime in Airteagal 218(3) agus (4) CFAE.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Measúnú tionchair**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Ceartha bunúsacha**

Ní bhaineann le hábhar.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Faoi láthair, tugann an tAontas suim EUR 24 700 in aghaidh na bliana do Choinbhinsiún Bheirn, suim atá bunaithe ar scála a moladh i dtaca le ranníocaíochtaí deonacha. Is rí-éadócha go rachadh ranníocaíocht éigeantach 2.5 % den bhuiséad lárnach thar an méid sin, agus, dá bhrí sin, níl aon impleacht bhuiséadach ag an tionscnamh seo.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Ba cheart na treoracha caibidlíochta a chur ar fáil don phobal a luaithé a ghlacfar iad.

- **Doiciméid mhíniúcháin (i gcás treoracha)**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Ní bhaineann le hábhar.

Moladh le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

lena n-údaráítear don Choimisiún leasuithe ar an gCoinbhinsiún maidir le Caomhnú Fhiadhúlra agus Ghnáthóga Nádúrtha na hEorpa (Coinbhinsiún Bheirn) a chaibidliú thar ceann an Aontais

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagail 218(3) agus (4) de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

DE BHRÍ go bhfuil sé beartaithe an Coinbhinsiún maidir le Caomhnú Fhiadhúlra agus Ghnáthóga Nádúrtha na hEorpa⁴ (Coinbhinsiún Bheirn) a leasú d'fhonn clásail airgeadais a chur isteach ann,

DE BHRÍ gur gá a áirithiú go mbeidh an leasú sin comhsheasmhach le reachtaíocht agus leas an Aontais, go háirithe is gá a áirithiú nach gcuirfear aon oibleagáid ar an Aontas níos mó ná 2.5 % de na ranníocaíochtaí foriomlána a dhéanamh,

DE BHRÍ gur cheart a údarú don Choimisiún leasuithe ar an gCoinbhinsiún a chaibidliú thar ceann an Aontais Eorpaigh,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

- (1) Údaráítear leis seo don Choimisiún leasuithe ar an gCoinbhinsiún maidir le Caomhnú Fhiadhúlra agus Ghnáthóga Nádúrtha na hEorpa (Coinbhinsiún Bheirn) a chaibidliú thar ceann an Aontais, leasuithe lena mbunaítear córas nua ranníocaíochtaí éigeantacha airgeadais ó Pháirtithe, ag cruinnithe Bhuanchoiste an Choinbhinsiúin agus ag cruinnithe na meithle saineolaithe idirsheisiúnaí ábhartha.
- (2) Déanfaidh an Coimisiún an chaibidlíocht thar ceann an Aontais, i gcomhairle le *[ainm an choiste speisialta le cur isteach ag an gComhairle]* agus ar bhonn na dtreoracha caibidlíochta a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.
- (3) Sa mhéid go dtagann ábhar na leasuithe dá dtagraítear i mír 1 faoin inniúlacht roinnte idir an tAontas agus na Ballstáit, ba cheart don Choimisiún agus do na Ballstáit oibriú i ndlúthchomhar le chéile le linn an phróisis caibidlíochta, d'fhonn a áirithiú go mbeidh aontacht san ionadaíocht thar ceann an Aontais agus na mBallstát ar an leibhéal idirnáisiúnta.
- (4) Tuairisceoidh an Coimisiún don Chomhairle maidir le toradh na caibidlíochta agus, i gcás inarb iomchuí, maidir le haon fhadhb a thiofadh chun cinn le linn na caibidlíochta.

⁴ Cinneadh 82/72/CEE ón gComhairle an 3 Nollaig 1981 i ndáil le tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin maidir le Caomhnú Fhiadhúlra agus Ghnáthóga Nádúrtha na hEorpa thar ceann an Chomhphobail, IO L 38, 10.2.1982, lch. 1.

Airteagal 2

Dírítear an Cinneadh seo chuig an gCoimisiún.
Arna dhéanamh sa Bhruiséil

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*